

Margarete I. Ersen-Rasch

TÜRKISCH

Lehrbuch für
Anfänger und Fortgeschrittene

Mit zwei Audio-CDs zu sämtlichen Lektionen
sowie mit alphabetischem Wörterverzeichnis
und Übungsschlüssel im PDF-Format

4., überarbeitete Auflage

2012

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Inhaltsverzeichnis – İçindekiler

Vorwort	XI
Das türkische Alphabet, Hinweise zur Aussprache und Rechtschreibregeln	XIII
Lektion 1 Adınız ne?	1
Wie heißen Sie?	
Begrüßungen, Verabschiedung, Anredeformen; erfragen, wer eine unbekannte Person ist; buchstabieren	Die Fragepartikel <i>mi</i> und Die vierförmige Suffixvokalharmonie
Lektion 2 Siz Atilla mısınız, Turgut mu?	7
Sind Sie Atilla oder Turgut?	
Erfragen, wer der Gesprächspartner ist und seine Herkunft erfahren; einiges über sich selbst und andere erzählen; sich nach dem Befinden des Gesprächspartners und anderer erkundigen	Die Personalpronomen Die Personalendungen Das Suffix <i>-li</i> Die zweiförmige Suffixvokalharmonie Abweichungen von der Vokalharmonie
Lektion 3 Çok romantğim	17
Ich bin sehr romantisch	
Den Familienstand erfahren; Sprachen benennen; eine Meinung äußern; Gegenstände benennen und beschreiben	Konsonantenwandel Die Demonstrativpronomen Das Pluralsuffix (1) Das Äquativsuffix Die Grundzahlen
Lektion 4 Rusya’da oturmak istiyor musun?	26
Möchtest du in Russland wohnen?	
Wohnort und Örtlichkeiten erfragen; sagen, wo man Türkisch lernt und welche Sprachen man lernen möchte; erfragen, wo sich gerade jemand aufhält	Der Lokativ Das Präsens Das Pluralsuffix (2)
Lektion 5 İşten geliyorum, eve gidiyorum	38
Ich komme von der Arbeit und gehe nach Hause	
Über die berufliche Tätigkeit und Arbeitsstelle sprechen; sich erkundigen, wo jemand hinfahren möchte, herkommt oder hingeht; erste Einkäufe und Informationen einholen; erzählen, wann man aufsteht oder zu Bett geht	Das Suffix <i>-ci</i> Der Dativ und der Ablativ Eine Variante für „haben“ Die Uhrzeit (1) Der Imperativ (1)

Lektion 6 Sizde Katrin'in adresi var mı?	47
Haben Sie Katrins Adresse?	
Adresse und Telefonnummer des Gesprächspartners und von jemand anderem erfragen; erfragen, was jemand hat/nicht hat; sagen, wem was gehört; über seine Kinder sprechen; das Alter angeben; erzählen, wozu man Türkisch lernt	Die Possessivsuffixe und <i>haben</i> Der Genitiv Wiedergabe von <i>gehören</i> Vokalausfall Dativ/Ablativ der Personalpronomen
Lektion 7 Eşim taksi şoförü	57
Mein Ehemann ist Taxifahrer	
Verkehrsmittel; eine Postkarte in die Türkei schreiben; Hobbys; Studiengang und Berufswunsch; ein Anmeldeformular ausfüllen	Wortverkettungen Das Verb <i>olmak</i> Konsonantenverdopplungen
Lektion 8 Babam Türk Konsolosluğu'nda çalışıyor	66
Mein Vater arbeitet im Türkischen Konsulat	
Über seine Eltern und Geschwister und deren Tätigkeiten erzählen; beabsichtigte Tätigkeiten angeben; eine Postkarte aus der Türkei schreiben; Gefallen/Nichtgefallen äußern	Das sogenannte pronominale <i>n</i> Das Suffix <i>-(y)ici</i> (1) Das Suffix <i>-lik</i> Endungsaussparung (1) Der Kurzinfinitiv (1)
Lektion 9 Kahveyi nasıl içiyorsunuz?	74
Wie trinken Sie den Kaffee?	
Neuigkeiten über eine Person erzählen; sagen, wie man Kaffee oder Tee trinkt; den Tagesablauf schildern (1); sagen, was man gern oder ungern tut	Der Akkusativ Die Suffixe <i>-li</i> und <i>-siz</i> Zur Bestimmtheit/Unbestimmtheit
Lektion 10 Bugün de altıda kalkmak istedim	81
Auch heute wollte ich um sechs aufstehen	
Wochentage; Tageszeiten; eine Einladung ablehnen; den Tagesablauf schildern (2); erfragen, wann jemand kommt und sagen, im wievielten Stock man wohnt	Das Präteritum Die possessivischen Personalsuffixe Das Suffix <i>-leyin</i> Die Ordnungszahlen
Lektion 11 Eskiden her şey başkaydı	89
Früher war alles anders	
Erzählen, wo man gestern war; berichten, wie es früher war; Geburtsdatum und -ort angeben; Monate; seinen Lebenslauf erzählen; Jahreszeiten; Wetter	Das temporale Funktionswort <i>idi</i> Das Pluralsuffix (3) Das Diminutivsuffix <i>-cik</i>

Lektion 12 Onu çeyrek geçe henüz uyumuyordum	97
Um Viertel nach zehn schlief ich noch nicht	
Uhrzeiten; Tagesablauf mit Uhrzeiten; schildern, was man am Abend zuvor gemacht hat; Aufforderungen; Gebots- und Verbotsschilder; Zuneigung/Abneigung äußern; Vergleiche anstellen und Preise vergleichen	Die Uhrzeit (2) Das Imperfekt Der Imperativ (2) Das multiplikative Verbalsuffix <i>-(i)ş</i> Die Steigerung
Lektion 13 Zahmet etmeyin, ben bir şey içmeyeyim	107
Machen Sie sich keine Umstände, ich möchte jetzt nichts trinken	
Sagen, was man braucht; einkaufen; einen Besuch abstatten; Glückwünsche; etwas gemeinsam unternehmen wollen	Wiedergabe von <i>brauchen</i> Der Voluntativ Reimdoppelungen Das Distributivsuffix <i>-senel-senize</i> Das Reflexivpronomen <i>kendi</i>
Lektion 14 Fransa'daki teyzem Paris'te oturuyor	116
Meine Tante in Frankreich wohnt in Paris	
Über seine Verwandten sprechen; Personen beschreiben; Farben; erste Zeitungüberschriften	Das adjektivierende Suffix <i>-ki</i> Intensivierungen
Lektion 15 Üstümüzde bir Türk aile oturuyor	123
Über uns wohnt eine türkische Familie	
Über die eigene Wohnung und das bewohnte Haus berichten; Orientierung im Raum; eine Wegbeschreibung	Orts- und Raumnomen Indefinite Pronomen und Zählwörter
Lektion 16 Yazın Türkiye'ye gideceğim	131
Im Sommer werde ich in die Türkei fahren	
Einige Informationen über die Türkei; Verbotsschilder; eine Urlaubskarte aus der Türkei; erzählen, was man in nächster Zeit vorhat; eine Hotelbeschreibung und eine Hotelanfrage	Das Modalanhängsel <i>-dir</i> (1) Die Suffixe <i>-il/-î</i> und <i>-(s)el</i> Das Futur Futurformen als Substantive/Adjektive Zur Wortstellung
Lektion 17 Ne dersiniz? İsmail de gelir mi acaba?	140
Was meinen Sie? Ob Ismail wohl auch kommt?	
Zu einer Geburtstagsparty einladen; diverse Floskeln; erzählen, was man am Wochenende zu machen pflegt	Der Aorist Aoristformen als Substantive/Adjektive

Lektion 18 Yağmur yağar mı diye düşünüyorum	147
Ich überlege, ob es wohl regnen wird	
Berichten, wie man etwas ausführt; Gedanken wiedergeben; das Wochenende mit Nichtstun genießen wollen; erzählen, was man früher zu tun pflegte	Das Konverb auf <i>-(y)erek</i> Das Konverb auf <i>-(y)e</i> und <i>diye</i> Der Aorist in der Vergangenheit Das Aoristpartizip + <i>olmak</i> Endungsaussparung (2)
Lektion 19 Alışverişten sonra yemeğe çıkabiliriz	154
Nach dem Einkauf können wir essen gehen	
Einen Restaurantbesuch planen und im Restaurant essen; um Erlaubnis bitten; etwas verbieten oder freistellen	Wiedergabe von <i>können</i> und <i>dürfen</i> Das Zugehörigkeitssuffix <i>-ki</i>
Lektion 20 A a, kar yağmış	163
Ah, es hat geschneit	
Über das Wetter und die Temperatur sprechen; weitererzählen, was man über jemanden erfahren hat; ein Märchen; über Vorhaben und Geplantes sprechen	Das Perfekt und das Funktionswort <i>imiş</i> Perfektformen als Substantive/Adjektive Wiedergabe des deutschen <i>Futur II</i> Das Plusquamperfekt Das Futur in der Vergangenheit Das Präteritum in der Vergangenheit
Lektion 21 Doktora gitmem lazım	172
Ich muss zum Arzt gehen	
Sagen, was man tun muss; sagen, was man von jemandem erwartet; Registrierungsbestätigung bei einer Webseite	Die Verbalnomen <i>-mek, -me, -(y)iş</i> Wiedergabe von <i>müssen</i> Der Kurzinfinitiv in Nebensätzen
Lektion 22 Yaz gelince Türkiye'ye, kış olunca İsviçre'ye!	179
Wenn der Sommer kommt, in die Türkei, wenn es Winter ist, in die Schweiz!	
Urlaubswünsche äußern; über den vergangenen Urlaub berichten; erzählen, was man wann zu tun pflegte; zwei Anekdoten	Das Konverb auf <i>-(y)ince</i> sowie <i>-(y)inceye kadar</i> und <i>-dikten sonra</i> Das Konverb auf <i>-(y)ip</i> Das Konverb auf <i>-meden</i> Das temporal adversative Funktionswort <i>iken</i>
Lektion 23 İstanbul kimin tarafından fethedildi?	189
Von wem wurde Istanbul erobert?	
Ein Quiz und einige Informationen über Istanbul; Gewerbe- und Verbots-/Gebotsschilder verstehen können; Geld wech- seln; den Weg erfragen; eine Autowerkstatt aufsuchen; sich Schuhe putzen lassen; Preisfrage bei einer Pension	Die Satzglied mindernden Suffixe: <i>Das Passiv</i> und <i>das Reflexiv</i> Die Satzglied mehrenden Suffixe: <i>Die Kausative</i>

- Lektion 24 Seni seven kızın Ece** 201
Deine dich liebende Tochter Ece
- Ein Interview geben; einen Brief aus der Türkei schreiben;
Zeitungsschlagzeilen und -nachrichten; diverse Kleinanzeigen
lesen; Selbstdarstellung der Sprach-Lehrinstitution *Dilmer*
- Das (y)en-Partizip: Relativsätze (1)
Das Rezipropronomen *birbiri*
Der Kontinuativ: *-mekte*
Das Modalanhängsel *-dir* (2)
- Lektion 25 Gönderdiğin kart için teşekkür ederim** 212
Danke für die Karte, die du geschickt hast
- Über tägliche Dinge berichten und sie kurz beschreiben;
eine Karte mit Klatschneuigkeiten; eine Zeitungsnachricht;
Sprichwörter
- Die Possessivpartizipien *-diği* und *-(y)eceği*:
Relativsätze (2)
- Lektion 26 Ece'nin Türkiye'de olduğunu bilmiyordum** 220
Ich wusste nicht, dass Ece in der Türkei ist
- Über den ersten Unterrichtstag in der Türkei berichten; sich
über die sprachliche Situation der Muttersprachler in
Deutschland unterhalten; eine Frage mit Unsicherheit
beantworten
- Objekt- und Subjektsätze
Indirekte Fragesätze
ob-Sätze: *-(y)ip -mediği*
Zur indirekten Rede
- Lektion 27 Uyandığım zaman sekizi on geçiyordu** 229
Als ich aufwachte, war es zehn nach acht
- Berichten, was man am Morgen alles versäumt hat;
jemandem ein Geschenk überreichen; eine Zeitungsnachricht
- Adverbialsätze mit den Postpositionen
için/zaman/halde/takdirde
beril/göre/gibi/kadar(ıyla)
-(eli)r -mez
-meksizin
- Lektion 28 Yarın grev olursa işe geç kalırım** 237
Wenn morgen Streik ist, komme ich zu spät zur Arbeit
- Reale Bedingungszusammenhänge formulieren;
Text: SE – SA; Heiratstraditionen
- Das Konditional (das Funktionswort *ise*)
ise in verallgemeinernden Sätzen
Vergleichende Wiedergabe von „wenn“
-mek üzere
- Lektion 29 Ah bir zengin olsam...** 245
Wenn ich einmal reich wär'
- Potentiale und irreal Bedingungszusammenhänge
formulieren; potentiale und irreal Wünsche äußern;
ein Warnhinweis
- Der Potentialis und der Irrealis (1)
Wiedergabe von „als ob“
olmak : bulunmak

Lektion 30 Evde kalmaktansa yemeğe çikalım	251
Anstatt zu Hause zu bleiben, gehen wir doch lieber essen	
Alternativen ansprechen; ein Leserbrief und die Antwort; Ergebnis einer Umfrage	- <i>mektense/-(y)eceğinel-dikçel-(y)ene kadar</i> Satzgliedbestimmung Der Potentialis und der Irrealis (2) Die Partikel <i>ki</i>
Lektion 31 Ya tercüme etmeyiversem?	259
Und wenn ich sie eben nicht übersetze?	
Nasreddin Hodscha: Eine Anekdote; Ablehnung einer Aufforderung; Text: Çalışan kazanır	Hilfsverbverbindungen Das Konverb auf <i>-(y)eli</i>
Lektion 32 Türkçeyi akıcı konuşabilmek için ne yapmalı?	265
Was muss man tun, um Türkisch fließend sprechen zu können?	
Erfragen, was man tun soll, um besser und fließend Türkisch sprechen zu können; Horoskope lesen	Das Suffix <i>-(y)ici</i> (2) Der Nezessitativ Der Optativ
Lektion 33 Türk yemeği yapmışlığınız var mı?	270
Haben Sie schon mal türkische Speisen gekocht?	
Ein türkisches Kochrezept; Aufschriften über Zutaten bei Nahrungsmitteln verstehen	- <i>cesine / -mesine</i> - <i>diği/-(y)eceği/-mişliği var/yok</i> - <i>(i)yor/-(y)ecek değil</i> - <i>(y)esi var/gelmek/tutmak</i> - <i>memezlikten gelmek</i>
Lektion 34 Bir varmış, bir yokmuş...	276
Es war einmal ...	
Text: Kendini Tanımayan Kral	Adverbialsätze mit <i>yerde</i> Vergleich: <i>-diği, -me</i> oder <i>-(y)iş?</i> Relativsätze (3)
Suffixliste und Übersicht über die Deklination und Konjugation	283
Wörterverzeichnis	289
Sachregister	315